

# Fresubin®

## HEPA

**PL Žywność specjalnego przeznaczenia medycznego.** Kompletna dieta wysokenergetyczna (1,3 kcal/ml), zawierająca aminokwasy rozgałęzione (BCAA), przeznaczona do żywienia dojelitowego przez zgłębnik. Zawiera białko oraz MCT. Klinicznie wolna od laktozy, bezglutenowa. Do postępowania dietetycznego w stanie niedożywienia lub zagrożenia niedożywieniem, w szczególności w przypadku ostrej i przewlekłych zaburzeń czynności wątroby. **Podawanie:** Powinno być ustalone przez personel medyczny w zależności od indywidualnego zapotrzebowania pacjenta. Produkt przeznaczony jest do żywienia całkowitego:  $\geq 1500$  ml (1950 kcal)/dość. **Ważne informacje:** Należy stosować pod nadzorem lekarza. Podczas stosowania należy monitorować prędkość podawania oraz zapewnić odpowiednią podaż płynów. Odpowiedni jako jedynie źródło pożywienia. Nie podawać dzieciom poniżej 3 lat. Należy zachować ostrożność podczas podawania dzieciom poniżej 6 lat. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania u chorych na galaktozemię. **Instrukcja użycia:** Przechowywać w temperaturze pokojowej. Po otwarciu opakowanie należy zużyć w ciągu 24 godzin.

Przed użyciem dobrze wstrząsnąć. Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone, napeczniałe lub zawartość zgęstniała. Nie należy mieszać z produktami leczniczymi. **Składniki:** woda, maltodekstryna, oleje roślinne (olej rzepakowy, olej sojowy), triglicerydy o średniej długości łańcucha (MCT), białko sojowe (z lecytynami sojowymi), białko sojowe, kazeinian sodu (z mleka), L-leucyna, L-walinala, chlorowodorek L-argininy, cytrynian potasu, L-izoleucyna, fosforan wapnia, cytrynian sodu, cytrynian magnezu, chlorek choliny, witamina C, regulator kwasowości (E 330), tlenek magnezu, węgiel wapnia, zągęszczacz (E 407), siarczan żelaza, siarczan cynku, niacyna, witamina E, chlorek manganu, kwas pantotenowy, ryboflawina, fluorek sodu, witamina B<sub>2</sub>, siarczan miedzi, tiamina, witamina D,  $\beta$ -karoten, kwas foliowy, chlorek chromu (III), jodek potasu, molibdenian sodu, selenin sodu, biotylna, witamina K, witamina D, witamina B<sub>12</sub>. **CZ Potrawina pro zvláštní lékařské účely.** Nutričně kompletní, vysokokalorická (1,3 kcal/ml) výživa k podání sondou, s vlákninou; s přidanými BCAA (aminokyseliny s rozvětveným řetězcem), s MCT. S nízkým obsahem laktozy a bez lepku. Pro řízenou dietní výživu při malnutrici či při jejím riziku, zejména při akutním a chronickém selhání jater. **Dávkování:** Musí být stanoveno zdravotnickým odborníkem dle potřeb pacienta. Doporučení pro kompletní výživu  $\geq 1500$  ml (1950 kcal)/den. **Důležitá upozornění:** Používat pod lékařským dohledem. Sledujte rychlost podávání. Vhodné jako jediný zdroj výživy. Nevhodné pro děti do 3 let. Používejte opatrně u dětí do 6 let. Nevhodné pro pacienty s galaktosémií. Zajistěte dostatečný příjem tekutin.

**Návod k použití:** Skládejte při pokojové teplotě. Po otevření spotřebujte do 24 hodin. Před použitím dobře protřepejte! Nepoužívejte, pokud je vak poškozený, nafouklý, nebo je-li obsah vysrážený. Nemíchejte s léky. **Složení:** Voda, maltodekstrin, rostlinné oleje (řepkový olej, sojový olej), triglicerydy se středně dlouhým řetězcem, sojové bílkoviny (se sojovým lecitínem), sojová vláknina, jedlý kaseinát sodný (z mléka), L-leucin, L-walinala, L-arginin hydrochlorid, citrát draselný, L-izoleucin, fosforečnan vápenatý, citrát sodný, citrát hořečnatý, cholinchlorid, vitamin C, regulator kyselosti (E 330), oxid hořečnatý, uhlíčitán vápenatý, zahusťovač (E 407), síran železnatý, síran zinečnatý, niacin, vitamin E, chlorid manganatý, kyselina listová, chlorid chromitý, riboflavin, fluorid sodný, vitamin B<sub>2</sub>, síran měďnatý, thiamin, vitamin A,  $\beta$ -karoten, kyselina listová, kyselina chlorid chromitý, jodid draselný, molybdenan sodný, seleničitan sodný, biotin, vitamin K, Vitamin D, vitamin B<sub>12</sub>. **SK Potrawina na osobitné lekárske účely.** Nutrične kompletná, vysokokalorická (1,3 kcal/ml) výživa na podávanie sondou s vlákninou; s pridanými BCAA (aminokyseliny s rozvetveným reťazcom), s MCT. Klinicky je bez laktózy a bez lepku. Na diétny režim pri súčasnej alebo hroziacej podvýžive, najmä pri akutnom a chronickom zlyhaní pečene. **Dávkovanie:** Musí stanovíť lekár podľa potrieb pacienta. Na doplnkovú výživu sa odporúča  $\geq 1500$  ml (1950 kcal)/deň. **Dôležité upozornenia:** Podávajú sa len pod lekárskej dohľadom. Sledujte rýchlosť podávania. Vhodné ako jediný zdroj výživy. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deťom do 6 rokov podávajú sa opatrne. Nevhodné pre pacientov s galaktosémiou. Je potrebné zaisťovať dostatočný príjem tekutín. **Polkym k použití:** Uchovávať pri izbovej teplote. Po otvorení použite do 24 hodín. Pred použitím dobre premiešajte! Nepoužívajte, ak je vak poškodený, vyduťatý alebo obsahuje zrazeniny. Nemiešajte s liekmi. **Zloženie:** Voda, maltodekstrín, rastlinné oleje (řepkový olej, sojový olej), triglicerydy se středně dlouhým řetězcem, sojové bílkoviny (so sojovým lecitínem), sojová vláknina, jedlý kaseinát sodný (z mléka), L-leucin, L-walinala, L-arginin hydrochlorid, citrát draselný, L-izoleucin, fosforečnan vápenatý, citrát

sodný, citrát hořečnatý, cholin chlorid, vitamin C, regulator kyselosti (E 330), oxid hořečnatý, uhlíčitán vápenatý, zahusťovač (E 407), síran železnatý, síran zinečnatý, niacin, vitamin E, chlorid manganatý, kyselina pantoténová, riboflavin, fluorid sodný, vitamin B<sub>2</sub>, síran měďnatý, thiamin, vitamin A, betakaroten, kyselina listová, chlorid chromitý, jodid draselný, molybdenan sodný, seleničitan sodný, biotin, vitamin K, vitamin D, vitamin B<sub>12</sub>. **HU Speciális gyógyászati célra szánt élelmiszer.** Tápanyagtartalom szempontjából teljes értékű, magas kalóriatartalmú (1,3 kcal/ml) szondatápszer rosttát, elágazó láncú aminosavak (BCAA) hozzáadásával és közepes szénláncú trigliceridekkel (MCT). Klinikailag laktózmentes, gluténmentes. Fennálló vagy fenyegető alultápláltság étrendi ellátására, különösen akut vagy krónikus májelégtelenséggel társulva. **Adagolás:** Egészségügyi szakembernek kell meghatároznia a beteg szükségleteinek megfelelően. Kizárólagos táplálásra napi  $\geq 1500$  ml (1950 kcal) adása javasolt. **Fontos figyelmeztetések:** Kizárólag orvosi felügyelet mellett használható. A tápláltsági szintet folyamatosan ellenőrizni kell. Kizárólagos táplálásra alkalmas. 3 évnél fiatalabb gyermekeknek nem adható. 6 évnél fiatalabb gyermekeknek csak elővigyázatossággal adható. Galaktosémiában szenvedő betegeknek nem adható. Biztosítsa a megfelelő folyadékbevitelt! **Az alkalmazásra vonatkozó utasítások:** Szobahőmérsékleten tárolandó. Felbontás után 24 órán belül felhasználandó. Felhasználás előtt alaposan rázza fel! Sérült vagy felfúvódott zsák, illetve kicsapódott tartalom esetén nem használható. Gyógyszerekkel nem keverhető. **Összetevők:** víz, maltodextrin, növényi olajok (repceolaj, szójabab), közepes szénláncú trigliceridek, szójafelhéreg (sojalecitinekkel), szójagrost, étkezési nátrium-kazeinát (tejből), L-leucin, L-walinala, L-arginin-hidroklorid, kálium-citrát, L-izoleucin, kalcium-foszfát, nátrium-citrát, magnézium-citrát, kolin-klorid, L-aszorbinsav, savanyúságot szabályozó anyag (E 330), magnézium-oxid, kalcium-karbonát, sűrítőanyag (E 407), vas(II)-szulfát, cink-szulfát, nikotinamid, DL-alfa-tokoferil-acetát, mangán-klorid, kalcium-D-pantotenát, krom(III)-klorid, kálium-jodid, nátrium-molibdat, nátrium-szelenit, D-biotin, fitomenadon, kolecalciferol, cianokobalamin. **AD Aliment destinat unor scopuri medicale speciale.** Soluție orală, gata de utilizare, cu administrare pe sondă, completă din punct de vedere nutrițional, hipercalorică (1,3 kcal/ml), cu fibre; cu adăos de aminoacizi cu catenă ramificată (AACR), cu trigliceride cu lanț mediu (TLM). Conținut de lactoză nesemnificativ clinic și fără gluten. Recomandat pentru regimuri dietetice în sau la risc de malnutriție, în special cu insuficiență hepatică acută sau cronică. **Doză:** Trebuie stabilită de către un profesionist din domeniul sănătății, în concordanță cu nevoile pacientului. Recomandare pentru nutriția enterală completă este de  $\geq 1500$  ml (1950 kcal)/zi. **Atenționări speciale:** A se utiliza sub supraveghere medicală. A se monitoriza viteza de administrare. Adecvat ca sursă unică de nutriție. Nu este recomandat copililor cu vârsta sub 3 ani. A se utiliza cu precauție la copii cu vârsta sub 6 ani. A nu se administra pacienților cu galactozemie. A se asigura un aport adecvat de lichide. **Instrucțiuni de utilizare:** A se păstra la temperatura camerei. Pungile desigilate trebuie utilizate în decurs de 24 de ore. A se agita bine înainte de utilizare! A nu se utiliza dacă pungă este deteriorată, umflată sau conținutul este coagulat. A nu se amesteca cu medicamente. **Ingrediente:** Apă, maltodeztrină, uleiuri vegetale (ulei de rapiță, ulei de floarea soarelui), trigliceride cu lanț mediu, proteine din soia (cu lecitine din soia), fibre din soia, cazeinat de sodiu comestibil (din lapte), L-leucină, L-walinală, clorhidrat de L-arginină, citrat de potasiu, L-izoleucină, fosfat de calciu, citrat de sodiu, citrat de magneziu, clorură de colină, acid L-ascorbic (vit. C), corector de aciditate (E 330), oxid de magneziu, carbonat de calciu, agent de îngroșare (E 407), sulfat de fier, sulfat de zinc, nicotinamidă (niacină), acetat de tocoferol DL-alfa (vit. E), clorură de mangan, D-pantotenat de calciu, riboflavin 5'-fosfat de sodiu (vit. B<sub>2</sub>), fluorură de sodiu, clorhidrat de piridoxină (vit. B<sub>6</sub>), sulfat de cupru, clorhidrat de tiamină (vit. B<sub>1</sub>), palmitat de retinil (vit. A), beta-caroten, acid folic, clorură de crom, iodură de potasiu, molibdat de sodiu, selenit de sodiu, D-biotină, filochinonă/fitomenadionă (vit. K), colecalciferol (vit. D<sub>3</sub>), cianocobalamină (vit. B<sub>12</sub>).

**Produkt nie jest przeznaczony do stosowania pozajelitowego (dożylnego)! / Není určeno k parenterálnímu (i.v.) použití! / Nepodávají parenterálně (i.v.)! / Parenterálisan (iv.) nem alkalmazható! / A nu se utilizează pe cale parenterală (i.v.)!**

e 500 ml

FRESENIUS  
KABI

EasyBag

■ Stanzform nicht druckend!!!

## Technical Specifications

### EasyBag Fresubin Hepa

Size:	500 ml
Document:	0458681_0_Fresubin_Hepa_500ml
Colours:	2 Colours
	Pantone 300 C
	Pantone 1955 C
Languages:	PL-CZ-SK-HU-RO
Number of Languages:	5
Type size:	6,5/5,7 pt
Page of Document:	2
Date:	18-05-2022

# Fresubin®

## HEPA

### Wartości odżywcze/Nutriční hodnoty/Nutriční hodnoty/ Átlagos összetétel/Declarație nutrițională

		/100 ml
Energia/Energetická hodnota/Energie	..... kJ/kcal	546/130
Tłuszcz/Tuky/Zsír/Grăsimi	..... g	4.7
w tym/z toho/ebből/din care		
- kwasy tłuszczowe nasycone/hasyčené masné kyseliny/hasyténé masné kyseliny/telített zsírsavak/saturate	..... g	2.0
- MCT/TLM	..... g	1.7
- kwasy tłuszczowe jednonienasycone/mononenasyčené masné kyseliny/mononenasyténé masné kyseliny/egyszeresen telítetlen zsírsavak/monenesaturate	..... g	1.4
- kwasy tłuszczowe wielonienasycone/polynenenasyčené masné kyseliny/polynenasyténé masné kyseliny/többszörösen telítetlen zsírsavak/polinesaturate	..... g	1.3
Węglowodany/Sacharidy/ Szénhidrát/Carbhidrati	..... g	17.4
w tym/z toho/ebből/din care		
- cukry/cukrok/zaharuri	..... g	0.7
- laktoza/laktóza/laktóz/lactoză	..... g	≤ 0.01
Białko/Białkoviny/Bielkoviny/ Fehérje/Proteine	..... g	4.0
w tym/z toho/ebből/din care		
- aminokwasy rozgałęzione/aminokyseliny s rozvětveným řetězcem/aminokyseliny s rozvetveným reťazcom/elágazó láncú aminosavak/aminoacizi cu catenă ramificată	..... g	2.0
Sól/Sól/Sof/Só/Sare	..... g	0.19
Witamina A/Vitamin A/Vitamin A/ A-vitamin/Vitamina A	..... µg RE/ER	92
w tym/z toho/ebből/din care		
- β-karoten/betakarotén/ β-karotin/β-Caroten	..... µg RE/ER	22
Witamina D/Vitamin D/Vitamin D/ D-vitamin/Vitamina D	..... µg	1.0
Witamina E/Vitamin E/ E-vitamin/Vitamina E	..... mg α-TE/α-ET	1.3
Witamina K/Vitamin K/Vitamin K/ K-vitamin/Vitamina K	..... µg	6.7
Witamina C/Vitamin C/Vitamin C/ C-vitamin/Vitamina C	..... mg	6.7
Tiamin/Tiamin/ Tiamin/Tiamin	..... mg	0.13
Ryboflawina/Riboflavin/ Riboflavin/Riboflavin	..... mg	0.17
Niacyna/Niacin/ Niacin/Niacin	..... mg (mg NE/EN)	1.6 (2.2)
Witamina B <sub>6</sub> /Vitamin B <sub>6</sub> /Vitamin B <sub>6</sub> / B <sub>6</sub> -vitamin/Vitamina B <sub>6</sub>	..... µg	0.16
Kwas foliowy/Kyselina listová/ Folsav/Acid folic	..... µg	27.0
Witamina B <sub>12</sub> /Vitamin B <sub>12</sub> /Vitamin B <sub>12</sub> / B <sub>12</sub> -vitamin/Vitamina B <sub>12</sub>	..... µg	0.27
Biotyna/Biotin/Biotin/Biotin	..... µg	5.0
Kwas pantotenowy/Kyselina pantothenová/ Kyselina pantoténová/Pantoténsav/ Acid pantotenic	..... mg	0.47
Sód/Sodik/Nátrium/Sodiu	..... mg	75
Potas/Draslík/Kálium/Potasiu	..... mg	120
Chlor/Chlor/Chlorid/Klorid/Clorură	..... mg	71.5
Wapń/Wapnik/Wápnik/ Kalcium/Calcium	..... mg	80.0
Fosfor/Fosfor	..... mg	53.0
Magnez/Hořčík/Horčik/ Magnezium/Magneziu	..... mg	27.0
Żelazo/Železo/Vas/Fier	..... mg	1.3
Cynk/Zinek/Zinok/Cink/Zinc	..... mg	1.2
Miedź/Méd/Rez/Cupru	..... µg	0.13
Mangan/Mangán	..... mg	0.27
Fluork/Fluor/Fluorid/Fluorură	..... µg	0.13
Selen/Selén/Szelen/Seleniu	..... µg	6.7
Chrom/Chrom/Króm/Crom	..... µg	6.7
Molibden/Molibden/ Molybdén/Molibden	..... µg	10
Jód/Jód/Iod	..... µg	13.3
Cholina/Cholin/Cholin/Colină	..... mg	28

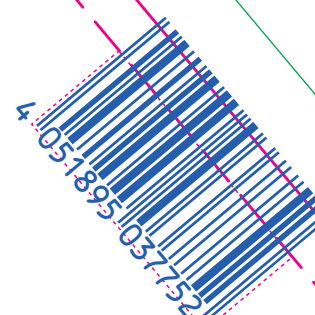
Produkt nie jest przeznaczony do stosowania pozajelitowego (dożylnego)! / Neni určeno k parenterálnému (i.v.) použitiu! / Nepodávajúce parenterálne (i.v.) / Parenterálisan (i.v.) nem alkalmazható! / A nu se utilizeza pe cale parenterală (i.v.)!

300 ml

200 ml

100 ml

Osmolarność/Osmolaritate/ Osmolaritás/Osmolaritate	.....	330 mosmol/l
Woda/Woda/Viz/Ápá	.....	78.5 ml/100 ml
Tłuszcz/Tuky/Zsír/Grăsimi	.....	32 kJ%
Węglowodany/Sacharidy/ Szénhidrát/Carbhidrati	.....	54 kJ%
Białko/Białkoviny/Bielkoviny/ Fehérje/Proteine	.....	2 kJ%
	.....	12 kJ%



### Dystrybutor:/Distributor:/Distribútor:/Forgalmazó:/Distribuito:

Fresenius Kabi Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 134, 02-305 Warszawa • Fresenius Kabi s.r.o., Na Strži 1702/65, 140 00 Praha 4, Česká republika • Fresenius Kabi Hungary Kft., H-1025 Budapest, Szépvölgyi út 6., III. em. • FRESENIUS KABI ROMANIA SRL, Str. Henri Coandă Nr. 2, 507075, Oraş Ghimbav, Judeţ Braşov, România

### Producent:/Výrobce:/Výrobca/Gyártó:/Producător:

Fresenius Hemocare Netherlands B.V.  
7881 HM Emmer-Compascuum/Netherlands



LOT:

- ▲ Najlepiej spożyć przed końcem/  
Minimalni trvanlivost do konca/  
Minimalna trvanlivost do konca/  
Minőségét megőrzi a jelzett hónap végéig/A se folosi înainte de:

data i numer partii na opakowaniu/  
viz označení na přední nebo zadní  
straně obalu/pozri označenie na  
prednej alebo zadnej strane obalu/  
lásd az első vagy hátsó oldalról/  
A se vedea codificarea pe  
faţă sau pe verso

e 500 ml  
(650 kcal/2730 kJ)

045-868110 PL-CZ-SK-HU-RO

www.fresenius-kabi.com